

FLUCHTWEG / ESCAPE WAY / CHEMIN D'ÉVACUATION

Verhalten im Brandfall

Behavior in case of fire / Conduite à tenir en cas d'incendie

Ruhe bewahren

Keep calm / Gardez le calme

1. Brand melden

Report the fire / signaler l'incendie



Brandmelder betätigen

activate fire alarm by manual call point / Actionner l'avertisseur d'incendie

UND and / et



intern internal / interne :

Rezeption Reception / Réception : **999 oder 888**

extern external / externe :

Feuerwehr **0-112**

Fire-Brigade / Pompiers :

Wer meldet ?
Was ist passiert ?
Wie viele sind betroffen/verletzt ?

Who reports ? / Qui signale ?
What has happened ? / Qu'est-ce qui s'est passé ?
How many people are concerned / injured ? /
Combien de personnes concernées / blessés ?

Wo ist etwas passiert ?
Warten auf Rückfragen !

Where did it happen ? / Où c'est déclaré l'incendie
Waiting for further questions ! / Attendez des questions complémentaires !

2. In Sicherheit bringen



Seek protection / Mettez-vous en sécurité

Gefährdete Personen mitnehmen
Türen schließen
Gekennzeichneten Rettungswegen folgen
Aufzug nicht benutzen

Help persons at risk / Aidez les personnes en danger
Close the doors / Fermer la porte
Follow the marked escape routes / Suivre les voies de secours

Anweisungen beachten

Follow instructions / Suivre les instructions

3. Lösversuch unternehmen

Try to extinguish the fire / Essayez d'éteindre le feu



Feuerlöscher und Löschschlauch benutzen

Use the extinguishers and fire hose reel / Utilisez l'extincteurs et dévidor ou robinet d'incendie armé

Verhalten bei Unfällen

In case of accidents / Conduite à tenir en cas d'accidents

Ruhe bewahren

Keep calm / Gardez le calme

1. Unfall melden

report accident / signaler l'accident



intern internal / interne :

Rezeption : **999 oder 888**
Reception / Réception

extern external / externe :

Rettungsdienst **0-112**
Emergency service / Service de sauvetage

Polizei Police : **0-110**

Wo geschah es ?
Was geschah ?
Wie viele verletzte ?
Welche Arten von Verletzungen ?
Warten auf Rückfragen !

Where did it happened ? / Où c'est produit l'accident
What has happened ? / Qu'est-ce qui s'est passé ?
How many injured persons ? / Combien de blessés ?
Which kind of injuries ? / Quel type de blessures ?
Waiting for further questions ! / Attendez des questions complémentaires !

2. Erste Hilfe

First aid / la première aide



Absicherung des Unfallortes
Versorgung der Verletzten
Anweisungen beachten

Secure the accident place / Protéger le lieu d'accident
Care for injured persons / Occupez-vous des personnes blessés
Follow instructions / Suivre les instructions

3. Weitere Maßnahmen

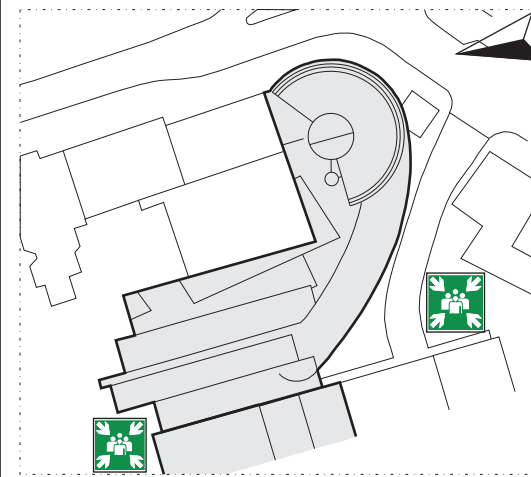
Further measures / Mesures complémentaires

Krankenwagen oder
Feuerwehr einweisen

Instruct ambulance or fire-brigade /
Instruire l'ambulance ou les pompiers



Übersichtsplan



Legende

	Standort	You are here	Vous êtes ici
	Feuerlöscher	Extinguisher	Extincteur
	Löschschlauch	Fire hose reel	Dévidor ou robinet d'incendie armé
	Brandmelder	Fire alarm	Avertisseur d'incendie
	RWA-Bedienstelle	Smoke-extractor	le désenfumage
	Rettungsweg / Notausgang	Escape and emergency routes / Emergency exit	Voie de sauvetage / Sortie de secours
	Richtungsangabe	Direction for exit	Direction de la sortie
	Sammelplatz	Assembly point	Avertisseur d'incendie
	LIFT Aufzug im Brandfall nicht benutzen!	Don't use elevator in case of emergency!	En cas d'incendie ne pas prendre l'ascenseur!

Ihr Logo

Erdgeschoss

ASA Manfred Cuiper GmbH
Intzestraße 26 A
60314 Frankfurt am Main
Tel. 069/490271 07/01/11